

Phonak ComPilot II

Käyttöohje



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Sisältö

1. Tervetuloa	5	4.9 Ulkoisen lisämikrofonin käyttäminen	24
2. ComPilot II -laitteeseen tutustuminen	6	4.10 Silikonisuojausten käyttäminen	25
2.1 Merkkien selitykset	7	5. Audion toistaminen	27
3. Käytön aloittaminen	8	5.1 Audion toistaminen johdon avulla	27
3.1 Virtalähteen valmistelu	8	5.2 Audion toistaminen Bluetoothin avulla	28
3.2 Akun lataaminen	10	5.3 Audion toistaminen televisiosta tai hifilaitteesta	30
3.3 Käynnistäminen ja sammuttaminen	11	6. ComPilot II -laitteen käyttäminen kaukosäätimenä	31
3.4 Laitteen käyttö	11	6.1 Äänenvoimakkuuden muuttaminen	31
3.5 Testiääni	12	6.2 Ohjelman vaihtaminen	32
4. Puhelut	14	6.3 Lisätietoja kauko-ohjauksesta	33
4.1 Toimintaperiaate	14	7. ComPilot II -laitteen käyttäminen Roger/FM-vastaanottimen kanssa	34
4.2 Laiteparin muodostaminen puhelimen kanssa	15	8. Tarkemmat tiedot	36
4.3 Yhteyden muodostaminen puhelimeen	17	8.1 Pääpainikkeen toiminta	36
4.4 Puhelun soittaminen	18	8.2 Painikkeiden lukitseminen	37
4.5 Puhelun vastaanottaminen	18	8.3 Merkkivalon sammuttaminen	37
4.6 Puhelun lopettaminen	19		
4.7 Puhelimen lisäasetukset	20		
4.8 Lisäominaisuudet	23		

8.4 Useampien äänitulojen hallitseminen	38
8.5 Merkkivalojen selitykset	40
8.6 Bluetooth-laiteparien poistaminen	42
8.7 Soittajan tunnistus	43
8.8 Äänihälytykset (puhutus viestit)	44
9. Vianmääritys	46
10. Huolto ja takuu	57
10.1 Paikallinen takuu	57
10.2 Kansainvälinen takuu	57
10.3 Takuun rajoitus	58
11. Vaatimustenmukaisuustiedot	59
12. Tietoja ja symbolien selitykset	66
13. Tärkeitä turvallisuustietoja	70
14. Hoito ja huolto	76

1. Tervetuloa

ComPilot II on ensiluokkainen tuote, jonka kehittäjä Phonak on yksi maailman johtavista kuulotekniikan yrityksistä.

Lue käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit hyötyä kaikista uuden kuulojärjestelmäsi tarjoamista mahdollisuuksista.



Yhteensopivuustiedot:

Tarkasta kuulokojeen yhteensopivuus kuuloalan ammattilaiselta.

Phonak – life is on

www.phonak.com



CE-merkki otettu käyttöön: 2020

2. ComPilot II -laitteeseen tutustuminen

ComPilot II on tarkoitettu langattoman yhteyden muodostamiseen eri Bluetooth®-laitteiden ja kuulokojeen välille. Kyseessä voi olla esimerkiksi matkapuhelin tai MP3-soitin.

Myös muita audiolaitteita voidaan kytkeä suoraan liittimen kautta. Tällaisia voivat olla esimerkiksi tietokone tai Roger- ja FM-vastaanotin.






ComPilot II -laitetta voidaan käyttää myös kaukosäätimenä kuulokojeen säätämiseen eri kuuntelutilanteissa.

i Huomaa, että kuuloalan ammattilaisen täytyy määrittää ComPilot II, ennen kuin sitä voi käyttää kaukosäätimenä.

Bluetooth® on Bluetooth SIG Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

2.1 Merkkien selitykset


Painikkeet

- A Pääpainike 
- B Äänenvoimakkuuden säätö 
- C Aloitusohjelma 
- D Yhdistä 
- E Virtakytkin 

Tulot

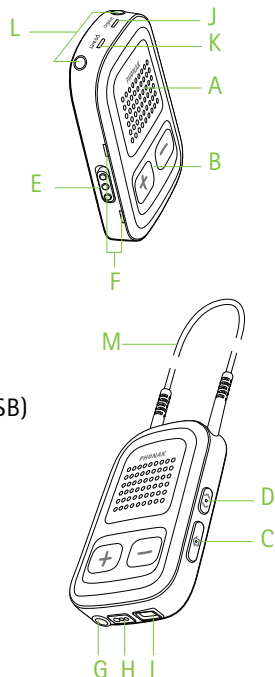
- F Mikrofonit
- G 3,5 mm audioliitin
- H Roger/FM (euroliitin)
- I Laturin liitäntä (mini-USB)

Merkkivalot

- J Audio 
- K Virta 

Muut

- L Kaulasilmukan liitin
- M Kaulasilmukka

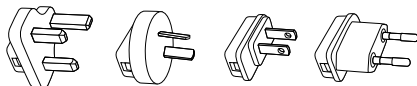


3. Käytön aloittaminen

ComPilot II on valmisteltava ja ladattava **ennen** käyttöä.

3.1 Virtalähteen valmistelu

Valitse sovitin, jota kotimaassasi käytetään.



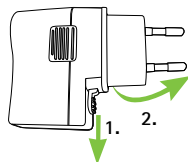
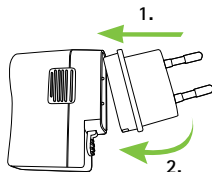
UK

AUS

US

EU

- Aseta ensin sovittimen pyöreä yläreuna pistokkeen pyöreään kulmaan.
- Lukitse sovitin sitten paikoilleen napsauttamalla myös alareuna paikoilleen.
- Irrota sovitin pistokkeesta vetämällä pistokkeen salpaa taaksepäin.
- Irrota sovitin pistokkeesta vetämällä sitä ylöspäin.



Virtalähteen tekniset tiedot

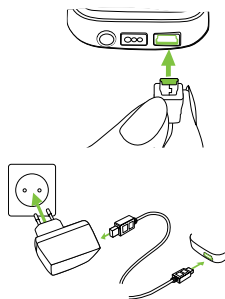
- Virtalähteen lähtöjännite: 5,0 V DC 1 000 mA 5 W LPS
- Laturin tulojännite: 100–240 V AC 50/60 Hz 0,2 A
- USB-kaapelin tekniset tiedot: pituus < 3 m

Lisävarusteluettelo:

- USB-kaapeli (1 m)
- seinäpistokkeellinen virtalähde
- sovitin
- pussi (valinnainen)

3.2 Akun lataaminen

- Kytke latauskaapelin suurempi pää pistokkeeseen. Kytke pienempi pää ComPilot II -laitteen mini-USB-porttiin.
- Kytke pistoke pistorasiaan.



Virran merkkivalo on punainen lataamisen aikana. Valo muuttuu vihreäksi, kun akku on ladattu täyteen.

i ComPilot II -laitteessa on ladattava akku, jota ei voi irrottaa.

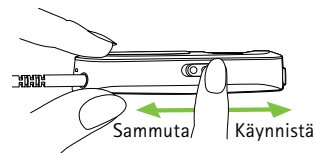
i Lataa ComPilot II -laitetta vähintään kolme tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

i ComPilot II -laitteen voi jättää huoletta lataukseen yön ajaksi.

i Uuden akun täysi suorituskky saavutetaan vasta kolmen täyteen lataamisen ja täydellisen tyhjentymisen jälkeen.

3.3 Käynnistäminen ja sammuttaminen

Liu'uta virtakytkintä **I/O** kuvan mukaisesti, kun haluat käynnistää tai sammuttaa ComPilot II -laitteen.

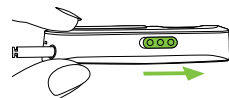


i Sammuta ComPilot II, kun sitä ei käytetä.

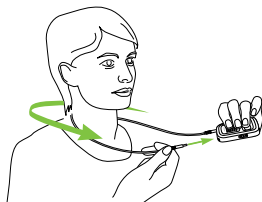
3.4 Laitteen käyttö

Ennen puhelinkeskustelua ja musiikin tai televisiolähetysten toistoa:

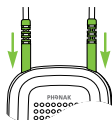
- Pane kuulokoje korvaasi asianmukaisella tavalla ja kytke se päälle.
- Käynnistä ComPilot II.



- Aseta ComPilot II -laite kaulallesi.




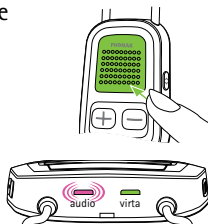
- Kiinnitä pidikkeet tukevasti.






3.5 Testiääni

- ① Pane kuulokojeesi ja ComPilot II paikoilleen ja käynnistä ne (katso kohta 3.4).

Paina pääpainiketta , kunnes laite käynnistyy. Vapauta pääpainike. Audion merkkivalo muuttuu vaaleanpunaiseksi.



Kuulokoje siirtyy toistotilaan, ja kuulet ComPilot II -laitteen testiäänen.

- Sääda äänenvoimakkuutta painikkeilla  .
- Testi päättyy kolmen minuutin kuluttua tai kun pääpainiketta  painetaan.

- ① Äänenvoimakkuuden säätäminen testiäänen aikana asettaa myös ComPilot II -laitteen puhuttujen viestien äänenvoimakkuuden (katso kohta 8.8).

- ① Jos et kuule testiääntä, katso lisätietoja vianmääritysosiosta (katso kohta 9).

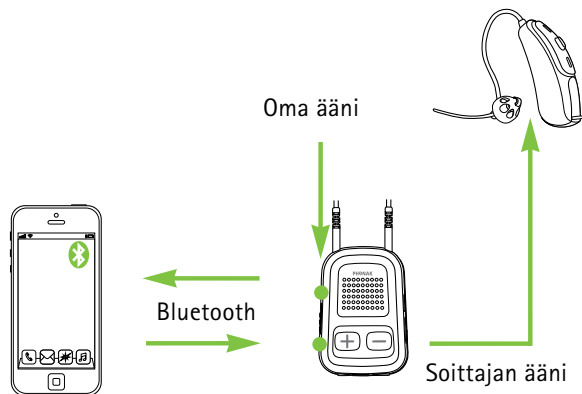
- ① Uuden ComPilot II -laitteen oletuskieli on englanti. Kieliasetuksen voi määrittää kuuloalan ammattilainen. Huom! Suomi ei ole mahdollinen kielivalinta.

4. Puhelut

4.1 Toimintaperiaate



ComPilot II toimii rajapintana puhelimen ja kuulokojeen välillä. Puhelun aikana kuulet soittajan äänen suoraan kuulokojeestasi.

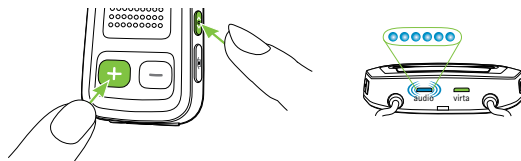
ComPilot II poimii äänesi omien mikrofonien avulla. Puhu puhelun aikana ComPilot II -laitteeseen, älä puhelimeen.



4.2 Laiteparin muodostaminen puhelimen kanssa



❗ Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin Bluetooth-laitteen, esimerkiksi puhelimen, kanssa. ComPilot II muodostaa automaattisesti yhteyden puhelimeen laiteparin muodostamisen jälkeen.

- Varmista, että Bluetooth on otettu käyttöön puhelimesi, ja etsi Bluetooth-laitteita yhteysasetusvalikosta.
- Käynnistä ComPilot II.
- Paina Yhdistä-painiketta  ja äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta  samanaikaisesti (kaksi sekuntia), kunnes audion merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti sinisenä.



- Aloita laiteparin muodostaminen puhelimella yhden minuutin kuluessa puhelimen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Puhelimessa näytetään löydettyjen Bluetooth-laitteiden luettelo. Valitse luettelosta "Phonak ComPilot II" ja anna pyydettyä koodi "0000".
- ComPilot II -laite tarvitsee pääsyn yhteystietoihisi. Hyväksy pyyntö tarvittaessa.
- Laiteparin onnistuneen muodostamisen jälkeen audion merkkivalo lakkaa vilkkumasta nopeasti sinisenä.

Laiteparin muodostamisen pikaohjeet löytyvät myös ComPilot II -laitteen takaa.

Bluetooth-laiteparin muodostaminen
2 s  + 
koodi: 0000

- ① Lisätietoja Bluetooth-laiteparien muodostamisesta suosituimpien puhelinmallien kanssa on osoitteessa <http://www.phonak.com/compilotII>.

4. Puhelut

4.3 Yhteyden muodostaminen puhelimeen

Pane kuulokojeesi ja ComPilot II paikoilleen ja käynnistä ne (katso kohta 3.4).

Kun puhelimesta ja ComPilot II -laitteesta on muodostettu laitepari, ne tunnistavat toisensa automaattisesti. Jos laitteet eivät muodosta automaattisesti yhteyttä toisiinsa, avaa puhelimen Bluetooth-valikko ja valitse luettelosta ComPilot II.

Jos joudut muodostamaan yhteyden manuaalisesti, katso lisätietoja puhelimen käyttöohjeesta.

Kun yhteys on muodostettu, ComPilot II -laitteen audion merkkivalo vilkkuu sinisenä.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laitteet ovat päällä ja kantamatkan sisäpuolella.
- ① ComPilot II voi muodostaa yhteyden kahteen puhelimeen samaan aikaan, mutta vain yksi puhelu kerrallaan on mahdollinen.
- ① Kun laitepari on muodostettu puhelimen kanssa, suosittelemme poistamaan puhelimen näppäinäänet ja tekstiviestien ilmoitusäänet käytöstä.

4.4 Puhelun soittaminen

Näppäile puhelinnumero puhelimen näppäimillä ja paina soittopainiketta.

Kuulet valintäänen kuulokojeesi välityksellä.

Puhu puhelun aikana ComPilot II -laitteeseen, älä puhelimeen.

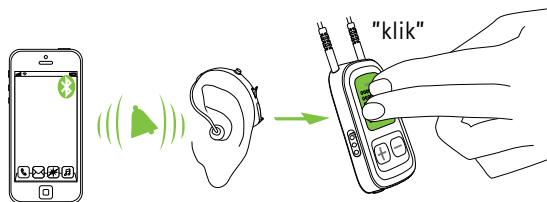


4.5 Puhelun vastaanottaminen

Kun puhelu on vastaanotettu matkapuhelimessa:

- ComPilot II -laitteen audion merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sinisenä.
- Kuulet puhelimen hälytysäänen kuulokojeestasi noin kahden sekunnin kuluttua.
- Paina pääpainiketta ■, kun kuulet puhelimen hälytysäänen kuulokojeessasi.

4. Puhelut



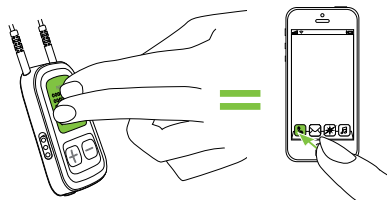
Jos samaan puhelimeen tulee toinen puhelu:

- Hyväksy puhelu painamalla pääpainiketta ■
- Hylkää puhelu pitämällä painettuna pääpainiketta ■ (kaksi sekuntia)

i Jos toiseen yhdistettyyn puhelimeen tulee puhelu, se sivutetaan puhelun ollessa kesken.

4.6 Puhelun lopettaminen


Lopeta puhelu painamalla pääpainiketta ■. Voit lopettaa puhelun myös puhelimesta ComPilot II -laitteen sijaan.



Kuulet aikaisemmin aktiivisena olleen ohjelman tai audiolähteen.

4.7 Puhelimen lisäasetukset

Puhelun hylkääminen



Paina pääpainiketta  (kaksi sekuntia), kunnes hälytysääntä ei enää kuulu. Puhelun hylkäämisellä puhelimessa on sama vaikutus.

Puhelimen äänenvoimakkuuden asettaminen

Säädä puhelimen äänenvoimakkuus sopivalle tasolle puhelimen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeilla.

Puhelun seuraamisen helpottamiseksi kuulokojeen poimimat ympäristön äänet vaimennetaan kuuloalanammattilaisen määrittämien asetusten mukaisesti.

Ympäristön äänien vaimentaminen

- Vaimenna ääniä lisää **painamalla** äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta  (kaksi sekuntia).
- Palaa oletusarvoiseen vaimennukseen **painamalla** äänenvoimakkuuden lisäspainiketta  (kaksi sekuntia).

4. Puhelut

Ei-toivottujen hälytysten estäminen

Joissakin puhelimissa on oletusarvoisesti käytössä näppäinäänet, tekstiviestien ilmoitukset ja vahvistusäänimerkit.

Kuulet nämä äänet kuulokojeessasi.

Jos ne häiritsevät sinua, katso puhelimen käyttöohjeesta lisätietoja niiden poistamisesta käytöstä.

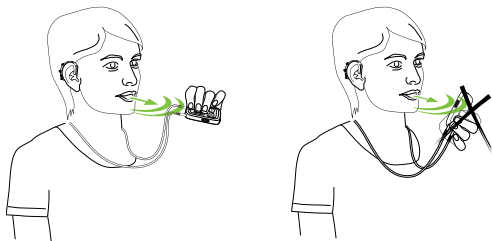
ComPilot II -laitteen pitäminen puhelujen aikana

Huomautus: ComPilot II -laitteen ja puhelimen enimmäisetäisyys on 5–10 metriä.

- Aseta ComPilot II kaulallesi puhelun ajaksi.



- Meluisassa ympäristössä voit siirtää ComPilot II -laitteen lähemmäksi suutasi.



- Vältä peittämästä sivulla olevia mikrofonin aukkoja sormillasi tai vaatteillasi.



4. Puhelut

4.8 Lisäominaisuudet

Kuuloalan ammattilainen voi määrittää seuraavat ominaisuudet.

❗ Puhelimen täytyy tukea näitä ominaisuuksia. Katso tarkempia tietoja puhelimen käyttöohjeesta.

Soittajan nimen ilmoittaminen


ComPilot II ilmoittaa oletusarvoisesti soittajan nimen siinä muodossa, jossa se näkyy puhelimen näytössä (soittajan tunnistus).

Seuraavat ominaisuudet voidaan ottaa käyttöön erikseen. Käytä ominaisuutta pitämällä määritetty painike painettuna (kaksi sekuntia).

- Viimeisen numeron uudelleenvalinta:** Valitsee uudestaan viimeksi valitun numeron.
- Äänivalinta:** Voit sanoa henkilön nimen ääneen sen sijaan, että näppäilisit numeron.
- Ennakkoon määritetyn numeron valinta:** Valitsee suoraan ennakkoon määritetyn numeron.
- Puhelu pitoon:** Siirtää puhelun pitoon puhelun aikana. Soittaja pysyy linjalla, mutta ääntä ei kuulu ja

kuulokoje palaa aikaisemmin aktiivisena olleeseen kuunteluohjelmaan.

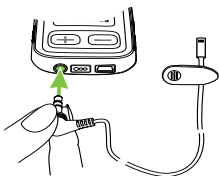
5. *Siirrä puhelu:* Tämän avulla voit siirtää puhelun toiseen puhelimeen. Kuulokoje palaa viimeksi aktiivisena olleeseen kuunteluohjelmaan.

Siirrä puhelu takaisin ComPilot II -laitteeseen pitämällä **painettuna** pääpainiketta . Puhelua jatketaan kuulokojeen kautta.

4.9 Ulkoisen lisämikrofonin käyttäminen

Käytä vaihtoehtoista mikrofontia "MC1", jos pidät ComPilot II -laitetta vaatteiden alla puhelun aikana.

- Kytke mikrofonin 3,5 mm:n liitin ComPilot II -laitteen audioliittimeen (ComPilot II -laitteen sisäiset mikrofonit poistetaan käytöstä).




4. Puhelut

- Käytä kiinnikettä mikrofonin sijoittamiseen suusi läheisyyteen.
- Pane kaulasilmukka kaulaasi ja käynnistä ComPilot II.



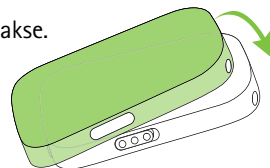
Takit ym. vaatteet eivät häiritse langatonta äänensiirtoa kuulokojeeseen.

 Käytä vain Phonakin suosittelemaa ulkoista mikrofontia.

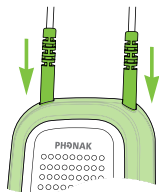
4.10 Silikonisuojaus käyttäminen

Suojaa ComPilot II, kun pidät sitä vaatteiden alla, käyttämällä silikonisuojausta.

- Sujauta silikonisuojaus ComPilot II -laitteen taakse.



- Kiinnitä kaulasilmukka ComPilot II -laitteen kaulasilmukan liittimiin.



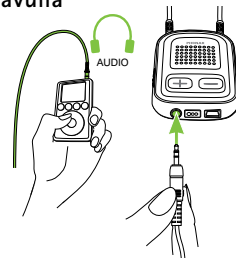
⚠ Suojus ei takaa täydellistä suojaa vettä, kosteutta tai hikeä vastaan.

5. Audion toistaminen


- ① Pane kuulokojeesi ja ComPilot II paikoilleen ja käynnistä ne ennen toistoa (katso kohta 3.4).

5.1 Audion toistaminen johdon avulla

- Kytke audiojohto ComPilot II -laitteeseen.
- Liitä audiojohdon toinen pää soittimen kuulokeliittimeen ja käynnistä soitin.



Audion toistaminen aloitetaan automaattisesti. Säädä soittimen äänenvoimakkuutta.

Keskeytä toisto tai jatka sitä painamalla pääpainiketta .



5.2 Audion toistaminen Bluetoothin avulla



Audion toistaminen matkapuhelimen avulla

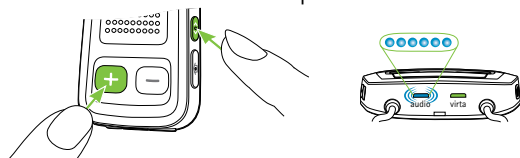
Voit toistaa musiikkia langattomasti matkapuhelimestasi:

- Varmista, että ComPilot II on yhdistetty puhelimeen kohdassa 4.3 kuvatulla tavalla.
- Toista musiikkia puhelimen musiikkisoittimella.

Audion toistaminen muiden laitteiden avulla

Käytä ComPilot II -laitetta ja audiolaitetta (esim. MP3-soitinta), jossa Bluetooth on otettu käyttöön, muodostamalla ensin laitepari:

- Käynnistä ComPilot II.
- Paina Yhdistä-painiketta  ja äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta  samanaikaisesti (kaksi sekuntia), kunnes audion merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti sinisenä.




- Käynnistä laiteparin muodostaminen Bluetooth-laitteessa yhden minuutin kuluessa laitteen käyttöohjeiden mukaisesti. Anna pyydettyä koodi "0000".

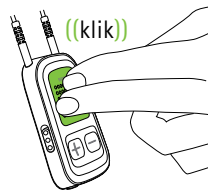
5. Audion toistaminen

- Laiteparin onnistuneen muodostamisen jälkeen audion merkkivalo lakkaa vilkkumasta nopeasti.
- Paina tarvittaessa Bluetooth-laitteen toistopainiketta.
- Toisto aloitetaan automaattisesti, ja audion merkkivalo palaa tasaisesti sinisenä onnistuneen yhteyden merkiksi.

Säädä audiosignaalin äänenvoimakkuutta audiolaitteen säätöpainikkeilla.

Keskeytä toisto tai jatka sitä painamalla pääpainiketta .

Pysäytä Bluetooth-toisto kokonaan pitämällä pääpainike painettuna (kaksi sekuntia) ja sammuttamalla Bluetooth-laite tai poistamalla sen Bluetooth käytöstä.



❗ Jos laiteparin muodostaminen ei onnistu annettujen yleisohjeiden avulla, katso lisätietoja laitteen käyttöohjeesta tai ota yhteyttä jälleenmyyjän tukeen.

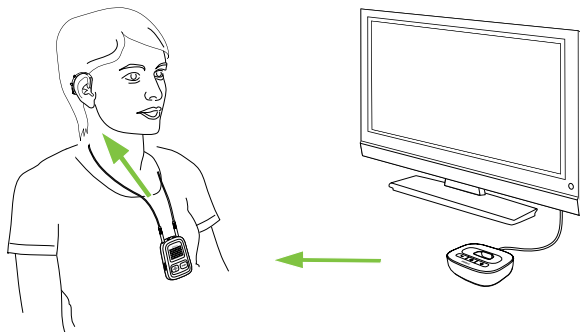
❗ ComPilot II -laitteen toiston enimmäisaika täyteen ladatulla akulla on 24 tuntia.

5.3 Audion toistaminen televisiosta tai hifilaitteesta

On suositeltavaa käyttää optimoitua Phonak TVLink II -lähetintä television katseluun tai musiikin kuunteluun.

Se tarjoaa seuraavat edut:

- langaton tiedonsiirto enintään 30 metriä
- analogiset ja digitaaliset tulot (optinen, koaksiaalinen)
- latausteline ComPilot II -laitteelle.





❗ Katso laiteparin muodostusohjeet TVLink II -käyttöohjeesta.

6. ComPilot II -laitteen käyttäminen kaukosäätimenä

Ennen tämän toiminnon käyttämistä kuuloalan ammattilaisen täytyy ottaa kauko-ohjaus käyttöön ComPilot II -laitteessa.

6.1 Äänenvoimakkuuden muuttaminen

ComPilot II -laitteen painikkeet:


-  lisää äänenvoimakkuutta
-  vähentää äänenvoimakkuutta



❗ Äänenvoimakkuuden säätämisellä ComPilot II -laitteella on sama vaikutus kuin voimakkuuden säätämisellä suoraan kuulokojeesta.

Ympäristön äänien vaimentaminen


Ympäristön ääniä voi vähentää yhdellä painalluksella. Tästä voi olla apua musiikin kuuntelun tai puhelun aikana. Kuuloalan ammattilainen määrittää ympäristön äänien vaimennuksen tason.

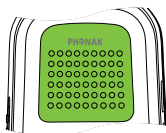
- Vaimenna ääniä lisää **painamalla** äänenvoimakkuuden pienennyspainiketta  (vähintään kaksi sekuntia).


- Palaa kuulokojeen alkuperäiseen äänenvoimakkuuteen **painamalla** äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta **+** (vähintään kaksi sekuntia).

6.2 Ohjelman vaihtaminen

Kuulokojeen ohjelman vaihtaminen onnistuu vain silloin, kun toisto ei ole käynnissä.

Vaihda kuulokojeen ohjelmaa painamalla pääpainiketta .



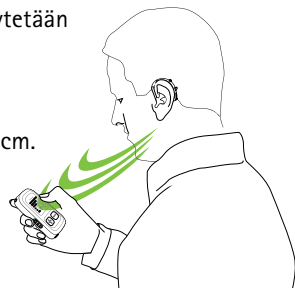
Palaa kuulokojeen käynnistyksen aikaiseen ohjelmaan ja äänenvoimakkuuteen painamalla Aloitus-painiketta .




6. ComPilot II -laitteen käyttäminen kaukosäätimenä

Jos ComPilot II -laitetta käytetään käsikaukosäätimenä (ilman kaulasilmukkaa):

- Enimmäisetäisyys kuulokojeeseen on 110 cm.
- Pitele ComPilot II -laitetta kuvassa esitetyllä tavalla.



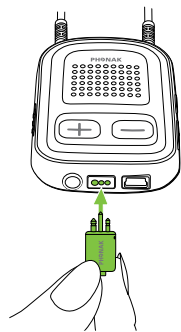
6.3 Lisätietoja kauko-ohjauksesta

- Valitse kuuloalan ammattilaisen määrittämä suosikkikuunteluohjelma **painamalla** Aloitus-painiketta  (vähintään kaksi sekuntia).
- Molempia kuulokojeita säädetään samaan aikaan.

7. ComPilot II -laitteen käyttäminen Roger/FM-vastaanottimen kanssa

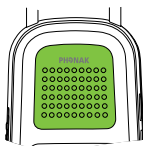
ComPilot II -laitetta voidaan käyttää Roger- tai FM-vastaanottimien kanssa suoran audiotulon kautta (euroliitin).

- Aseta Roger-/FM-lähetin äänilähteen lähelle ja käynnistä se.
- Liitä vastaanotin ComPilot II -laitteen euroliittimeen kuvan osoittamalla tavalla (käynnistä vastaanotin tarvittaessa).



Kun signaali havaitaan, kuulet piippauksen kuulokojeesi välityksellä.

- Hyväksy signaali painamalla pääpainiketta ■.
- Pysäytä signaali tai jatka sitä painamalla pääpainiketta ■ uudestaan.




7. ComPilot II -laitteen käyttäminen Roger/FM-vastaanottimen kanssa

- ❗ Jos signaalia ei hyväksytä 20 sekunnin kuluessa, se siirretään automaattisesti pitoon.
- ❗ Niin kauan kuin signaalia vastaanotetaan, kuulokojeen ohjelmaa ei voi vaihtaa pääpainikkeella ■.
- ❗ Jos ComPilot II ei vastaanota signaalia euroliittimen kautta kolmeen minuuttiin, kuuluu hälytys.


8. Tarkemmat tiedot

8.1 Pääpainikkeen toiminta

Pääpainikkeella  on lukuisia toimintoja:

1. *Puhelin*: Hyväksyy ja lopettaa puhelut.
2. *Suoratoisto*: Keskeyttää suoratoiston audiolaitteesta ja jatkaa sitä.
3. *Kaukosäädin*: Vaihtaa kuulokojeen ohjelman (kuuloalan ammattilaisen täytyy määrittää ComPilot II -laite kaukosäätimeksi).





 Kuunteluohjelmaa ei voi vaihtaa seuraavissa tilanteissa:

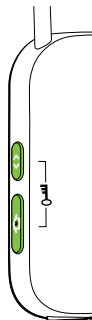
- puhelu on käynnissä
- Bluetooth-laitteen toisto on käynnissä tai keskeytetty
- audiokaapeli on kytketty
- suora audiotulo on käytettävissä


8. Tarkemmat tiedot


8.2 Painikkeiden lukitseminen

Voit estää painikkeiden painamisen vahingossa:

- Lukitse tai avaa painikkeet painamalla Yhdistä-painiketta  ja Aloitus-painiketta  samaan aikaan.
- Virran merkkivalo vilkkuu kolmesti punaisena osoittaen, että painikkeet on lukittu.




 Saapuvien puhelujen vastaanottaminen onnistuu edelleen.

 Takana näkyvä avainsymboli muistuttaa lukitsemisesta.

8.3 Merkkivalon sammuttaminen

Jos merkkivalo häiritsee:

- Lukitse ComPilot II kohdassa 8.2 esitetyllä tavalla.
- Merkkivalo ei pala, kun laite on lukittu.

 Akun vähäinen varaus näytetään.

8.4 Useampien äänitulojen hallitseminen

Kun audiolähteeseen on muodostettu yhteys ComPilot II -laitteen avulla, kuulokoje siirtyy automaattisesti erityisiin toisto-ohjelmiin.

ComPilot II -laitteessa voi olla useita audiolähteitä kytkettynä ja toiminnassa:



- kaksi Bluetooth-laitetta
- yksi 3,5 mm:n audioliitin
- yksi suora audiotulo (euroliitin).

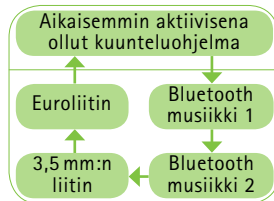
❗ Puhelut ovat aina etusijalla. Hälytysääni kuuluu myös muita audiolähteitä kuunneltaessa. Jos puhelu hylätään tai lopetetaan, audion toistamista jatketaan.

❗ Jos haluat kuunnella musiikkia yhdistetystä matkapuhelimesta, aloita musiikin toisto puhelimesta käsin. Toistoa ei voi aloittaa suoraan ComPilot II -laitteella.

8. Tarkemmat tiedot

Audiolähteiden valitseminen

- *Yksi lähde:* jokainen pääpainikkeen  painallus keskeyttää lähteen tai jatkaa sen toistamista.
- *Useita lähteitä:* jokaisen pääpainikkeen  painalluksen jälkeen ComPilot II valitsee seuraavan yhdistetyn laitteen muuttumattomassa järjestyksessä.
- Jos lähdettä ei ole yhdistetty, ComPilot II siirtyy seuraavaan lähteeseen.
- Jokaisella yhdistetyllä lähteellä on pysyvä paikka järjestyksessä kuvan esittämällä tavalla.



8.5 Merkkivalojen selitykset



Bluetooth-laiteparin muodostaminen	Nopeasti vilkkuva sininen ●●●●●●
1 Bluetooth-laite yhdistetty	Lyhyesti vilkkuva sininen ● ● ●
2 Bluetooth-laitetta yhdistetty	Kahdesti vilkkuva sininen ●● ●● ●●
Puhelimen tai musiikin toisto Bluetoothin välityksellä	Yhtäjaksoinen sininen ■■■■■
Liittimen tai euroliittimen toistaminen	Yhtäjaksoinen oranssi ■■■■■
Testiäänien toistaminen	Yhtäjaksoinen vaaleanpunainen ■■■■■


8. Tarkemmat tiedot





Lataa	Yhtäjaksoinen punainen ■■■■■
Ladattu ja akku täynnä	Yhtäjaksoinen vihreä ■■■■■
Käynnistys	Vihreä 2 sekuntia ■■■■■
Sammutus	Vilkkuva punainen ja sen jälkeen yhtäjaksoinen 2 sekuntia ■■■■■
Akun varaus yli 10 %	Hitaasti vilkkuva vihreä ● ● ●
Akun varaus alle 10 %. Lataa akku.	Lyhyesti vilkkuva punainen ● ● ●
Lataa akku. (Vähintään kaksi tuntia.)	Ei vilku heti käynnistämisen jälkeen ■■■■■
Ota lukitus käyttöön / poista lukitus käytöstä	Kolmesti vilkkuva punainen (lukittu) ● ● ● Kolmesti vilkkuva vihreä (auki) ● ● ●

8.6 Bluetooth-laitteparien poistaminen

Jos kohtaat ongelmia jossakin laiteparissa, voit poistaa sen ComPilot II -laitteesta.

 Jos Bluetooth-laittepari poistetaan, et voi enää muodostaa yhteyttä Bluetooth-laitteeseen, joka kuului poistettuun laitepariin.

1. Käynnistä ComPilot II.
2. **Paina** Yhdistä-painiketta  ja äänenvoimakkuuden lisäyspainiketta  10 sekunnin ajan, kunnes audion sininen merkkivalo lakkaa vilkkumasta nopeasti.
3. Poista ComPilot II -laitteparit myös matkapuhelimestasi ennen saman laiteparin muodostamista uudelleen.
4. Muodosta laitepareja noudattamalla kohdassa 4.2 annettuja ohjeita.

8. Tarkemmat tiedot

8.7 Soittajan tunnistus

ComPilot II voi kertoa sinulle soittajan nimen.

ComPilot II yrittää katsoa soittajan tiedot puhelimesi yhteystiedoista. Ne sanotaan kuulokojeeseesi seuraavasti:

- Puhelimen yhteystietoihin tallennettu nimi
- Numero, jos nimi ei ole tiedossa

Kuuloalan ammattilainen voi määrittää ComPilot II -laitteen kieliasetuksen.

8.8 Äänihälytykset (puhutus viestit)

Tiedottaa ComPilot II -laitteen eri toimintatiloista puhuttujen viestien avulla.

Kuuloalan ammattilainen voi määrittää ComPilot II -laitteen kieliasetuksen ja puhetasot.


- *Vain varoitukset:* puhutus viestit ComPilot II -laitteen akun vähäisestä varauksesta ja Bluetooth-laitteparin muodostuksen aikana.
- *Normaali:* lisätietoja ComPilot II -laitteen käynnistämisestä ja sammuttamisesta, latauksen alkamisesta ja loppumisesta toiston aikana sekä tulokanavan valinnan ja euroliittimen ilmoituksista.
- *Yksityiskohtainen:* lisätietoja latauksen aloittamisesta ja lopettamisesta, vaikka toistolähde ei ole aktiivinen, ulkoisen mikrofonin liitännästä, Bluetooth-laitteen yhdistämisestä ja yhteyden katkaisemisesta sekä puhelun siirrosta tai pidosta.

9. Vianmäärittäminen

Jos kohtaat ongelmia, joita ei mainita tässä käyttöohjeessa, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

Syyt	Korjaava toimenpide
Bluetooth-laitteparin muodostamisen aikana toinen laitteeni kysyy koodia. Minkä koodin annan?	
<ul style="list-style-type: none"> • Laitteparin muodostamiskoodia kysytään ComPilot II -laitteen ja Bluetooth-laitteesi ensimmäisen yhdistämisen (laitteparin muodostamisen) aikana. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anna "0000" (neljä nollaa), kun sinulta kysytään koodia.
Ääni kuuluu pätkittäin, kun ääntä toistetaan ComPilot II -laitteen kautta.	
<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth-laite on liian kaukana tai se on takataskussa (vartalon varjostava vaikutus). • ComPilot II hakee tunnettuja laitteita kaksi minuuttia käynnistämisen jälkeen. • Puhelin, joka on muodostanut yhteyden toiseen laitteeseen, kuten tietokoneeseen, ei välttämättä pysty toistamaan musiikkia jatkuvasti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Älä ylitä 5–10 metrin enimmäisetäisyyttä ja pidä Bluetooth-laitteet edessäsi. • Kahden minuutin jälkeen ComPilot II lakkaa etsimästä ja äänen pätkiminen päättyy. • Kun käytät Bluetooth-puhelinta musiikkisoittimena, katkaise sen yhteys muihin laitteisiin, kuten tietokoneeseen.


9. Vianmäärittäminen

Syyt	Korjaava toimenpide
Musiikin äänenvoimakkuus on liian suuri tai pieni. Puhelinkeskustelun äänenvoimakkuus ei ole sopiva (liian suuri tai pieni).	
<ul style="list-style-type: none"> • Eri audiolähteillä on erilaiset tehot. 	<ul style="list-style-type: none"> • Muuta puhelimen, tai muun äänilähteen, johon ComPilot II on liitetty, äänenvoimakkuutta, käyttämällä ulkoisen laitteen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeita.
Minun on vaikea ymmärtää puhelinkeskustelua meluisassa ympäristössä.	
<ul style="list-style-type: none"> • Kuulokojeesi mikrofoniin äänenvoimakkuus on säädetty liian suurelle puhelun aikana. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pienennä kuulokojeen äänenvoimakkuutta painamalla painiketta  (katso kohta 6.1). • Jos puhelun (tai musiikin) äänenvoimakkuus on liian pieni sen vähentämisen jälkeen, lisää voimakkuutta puhelimen äänenvoimakkuuden lisäyspainikkeella.

Syyt	Korjaava toimenpide
Soittaja kuulee minut, mutta minä en kuule soittajaa.	
<ul style="list-style-type: none"> Puhelu siirtyi puhelimeesi. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista puhelimen valikon avulla, että puhelu siirtyy takaisin ComPilot II -laitteeseen.
Puhelin tai muut Bluetooth-laitteet, joiden kanssa ComPilot II -laitteesta on muodostettu laitepari, eivät enää tunnista sitä.	
<ul style="list-style-type: none"> Jos laitetta ei löydy kahden minuutin jälkeen, ComPilot II lakkaa etsimästä laitteita virransäästösyistä. Laitteet ovat liian kaukana toisistaan. ComPilot II -laitteella voidaan muodostaa laitepari enintään kuuden eri Bluetooth-laitteen kanssa. Jos sisäinen muisti on täynnä, uudet laiteparit saattavat korvata aikaisemmat laiteparit. Laitepari on poistettu. 	<ul style="list-style-type: none"> Sammuta ComPilot II. Odota, kunnes punainen merkkivalo sammuu, ja käynnistä uudestaan. Siirrä laitteet enintään yhden metrin päähän toisistaan ja yritä uudestaan. Muodosta laitepari uudestaan ComPilot II -laitteesta ja Bluetooth-laitteesta, joka on korvattu. Muodosta laitepari uudestaan ComPilot II -laitteesta ja Bluetooth-laitteesta, joka on poistettu.

9. Vianmääritys

Syyt	Korjaava toimenpide
En toista mitään, mutta kuulokoje vaihtaa jatkuvasti Bluetooth- ja normaalista kuulokojeohjelmasta toiseen.	
<ul style="list-style-type: none"> Puhelin lähettää ComPilot II -laitteeseen ääniä saapuvien tekstiviestien tai sähköpostien vuoksi. Puhelimen näppäinäänet ovat käytössä. 	<ul style="list-style-type: none"> Poista muistutusten, hälytysten, tekstiviestien ym. järjestelmä-äänet käytöstä puhelimesi valikosta. Poista puhelimen näppäinäänet käytöstä puhelimesi valikosta.
Kuulen puhelimeni näppäinäänet kuulokojeellani.	
<ul style="list-style-type: none"> Puhelimen näppäinäänet voivat olla käytössä. 	<ul style="list-style-type: none"> Poista puhelimen näppäin- ja vahvistusäänet käytöstä. Katso lisätietoja puhelimen käyttöohjeesta.
Musiikkisoitin käynnistyy joka kerta, kun käynnistän puhelimeni.	
<ul style="list-style-type: none"> Joissakin puhelimissa tämä on normaali toiminto eikä liity ComPilot II -laitteeseen. 	<ul style="list-style-type: none"> Jotkin puhelimet voidaan määrittää olemaan käynnistämättä musiikkisoitinta automaattisesti. Pysäytä musiikkisoitin puhelimen valikosta, kun puhelimeen on muodostettu yhteys.

Syyt	Korjaava toimenpide
Joka kerta, kun menen autooni, ComPilot II -laitteen yhteys puhelimeeni toimii odottamattomalla tavalla.	
<ul style="list-style-type: none"> Auton Bluetooth-järjestelmä muodostaa yhteyden puhelimeesi. 	<ul style="list-style-type: none"> Harkitse auton Bluetooth-järjestelmän yhteyden katkaisemista puhelimeesi.
Hyväksyin saapuvan puhelun, mutta en kuule sitä kuulokojeellani.	
<ul style="list-style-type: none"> Kun puhelu hyväksytään puhelimen painikkeella, jotkin puhelimet eivät käytä ComPilot II -laitetta. 	<ul style="list-style-type: none"> Hyväksy puhelu aina painamalla pääpainiketta .
Puhelin soi, mutta audion merkkivalo ei pala yhtäjaksoisesti sinisenä eikä kuulokojeesta kuulu puhelimen hälytysääntä.	
<ul style="list-style-type: none"> Puhelimen Bluetooth on poistettu käytöstä. ComPilot II -laitetta ja puhelinta ei ole yhdistetty. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että Bluetooth on otettu käyttöön puhelimen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. <ol style="list-style-type: none"> Poista puhelimen Bluetooth käytöstä ja ota se uudestaan käyttöön. Käynnistä ComPilot II uudestaan sammuttamalla ja käynnistämällä se uudestaan. ComPilot II -laitteen Bluetooth-toiminto aktivoituu automaattisesti uudestaan.

9. Vianmääritys


Syyt	Korjaava toimenpide
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II -laitteesta ja puhelimesta ei ole muodostettu laiteparia. Etäisyys ComPilot II -laitteen ja puhelimen välillä on liian suuri. 	<ol style="list-style-type: none"> Aktivoi ComPilot II valitsemalla se puhelimen aktiivisten laitteiden valikosta. Vähennä ComPilot II -laitteen ja puhelimen välistä etäisyyttä. <ul style="list-style-type: none"> Noudata tämän käyttöohjeen laiteparin muodostusohjeita. Aseta ComPilot II kaulallesi. Pysy enintään kymmenen metrin etäisyydellä puhelimesta.
Puhelin soi ja audion merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sinisenä, mutta kuulokojeesta ei kuulu puhelimen hälytysääntä.	
<ul style="list-style-type: none"> ComPilot II on liian kaukana kuulokojeesta. Puhelimesta on värinähälytys käytössä. Puhelu on jo käynnissä eikä toista puhelua voi tunnistaa. 	<ul style="list-style-type: none"> Aseta ComPilot II asianmukaisesti kaulallesi, kun kaulasilmukka on kiinnitetty huolellisesti kumpaankin pidikkeeseen. Ota puhelimen saapuvan puhelun hälytysääni käyttöön. Lopeta ensimmäinen puhelu ja hyväksy sitten toinen puhelu.

Syyt	Korjaava toimenpide
Puhelimeni hälyttää, mutta soittajan nimeä ei kuulu.	
<ul style="list-style-type: none"> • Soittajan tunnistusominaisuus ei ole saatavilla tai sitä ei ole otettu käyttöön puhelimessa. • ComPilot II -laitteeseen on yhdistetty kaksi puhelinta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Katso lisätietoja tämän ominaisuuden käytettävyydestä puhelimen käyttöohjeesta. • Jos kaksi puhelinta on yhdistetty, soittajan tunnistus on käytettävissä vain siinä puhelimessa, joka on yhdistetty viimeksi ComPilot II -laitteeseen.
<ul style="list-style-type: none"> • Soittajan tunnistetietojen näyttäminen on voitu poistaa käytöstä. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pyydä kuuloalan ammattilaista ottamaan soittajan tunnistus käyttöön ComPilot II -laitteessa.
Puhelun aikana toisen osapuolen on vaikea kuulla minua.	
<ul style="list-style-type: none"> • ComPilot II -laitteen mikrofonin aukot voivat olla peitossa. • ComPilot II voi olla huonossa asennossa. • ComPilot II voi hankautua vaatteita vasten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Varmista, että vartalo, vaatteet, lika tai roskat eivät tuki mikrofonin aukkoja. • Älä käännä ComPilot II -laitetta sivuttain ja varmista, että kaulasilmukan pidikkeet ovat suutasi kohti, kun puhut. • Liiku vähemmän, kun puhut, tai harkitse ulkoisen mikrofonin käyttämistä (valinnainen).


9. Vianmäärittäminen

Syyt	Korjaava toimenpide
<ul style="list-style-type: none"> • Ympäristön melu saattaa olla liian voimakasta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vaikka ComPilot II -laitteessa onkin hälynyvaimennusominaisuuksia, hyvin meluisia ympäristöjä kannattaa välttää. • Pyydä soittajaa lisäämään oman puhelimensa äänenvoimakkuutta.
ComPilot II ei reagoi tai merkivalot eivät pala, kun se käynnistetään.	
<ul style="list-style-type: none"> • ComPilot II -laitteen akku voi olla tyhjä. • Syynä voi olla ohjelmisto-ongelma. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lataa ComPilot II -laitteen akkua vähintään yhden tunnin ajan. • Irrota kaikki ComPilot II -laitteeseen kytketyt liittännät. • Sammuta ComPilot II ja käynnistä se uudestaan. • Harkitse ComPilot II -laitteen nollaamista. • Sammuta ComPilot II, odota 30 sekuntia ja käynnistä se uudestaan.

Syyt	Korjaava toimenpide
ComPilot II -laitteen käyttöaika on lyhentynyt huomattavasti.	
<ul style="list-style-type: none"> Tavallisesti akku vaatii useamman latauskerran, ennen kuin se saavuttaa täyden suorituskyvyn. Tarkista tavallinen käyttöaika ComPilot II -laitteen tuotetiedotteesta. 	<ul style="list-style-type: none"> Lataa ComPilot II -laitetta ensimmäisellä kerralla vähintään kolme tuntia. Anna uuden ComPilot II -laitteen akun varauksen purkautua kokonaan kolme kertaa.
Audion toistaminen keskeytyy välistä.	
<ul style="list-style-type: none"> Kaulasilmukan antenni on mennyt rikki. ComPilot II on liian kaukana kuulokojeesta toiston aikana. Kuulokoje ei ole asianmukaisesti paikoillaan. Bluetooth-signaali on kantaman ulkopuolella. Jokin este (esim. matkapuhelin) vaikuttaa Bluetooth-lähettimeen. 	<ul style="list-style-type: none"> Vaihda kaulasilmukka. Käytä ComPilot II -laitetta panemalla kaulasilmukka kaulaasi tai tarkista, että kaulasilmukan kaapeli on kytketty oikein ComPilot II -laitteeseen. Pidä ComPilot II pystysuorassa. Pidä Bluetooth-laite käyttökantaman sisäpuolella.

Syyt	Korjaava toimenpide
En kuule esittelyääntä.	
<ul style="list-style-type: none"> Kuulokoje ei ole asianmukaisesti paikoillaan. ComPilot II -laite on kiinnitetty vaatteisiin väärin tai se on sammutettu. Kaulasilmukka on mennyt rikki. 	<ul style="list-style-type: none"> Varmista, että kuulokoje on pantu oikein paikoilleen. Käytä ComPilot II -laitetta panemalla kaulasilmukka kaulaasi tai tarkista, että kaulasilmukan kaapeli on kytketty oikein ComPilot II -laitteeseen. Varmista, että ComPilot II -laitteen akku on ladattu ja että laite on käynnistetty. Vaihda kaulasilmukka.
En kuule puhelua kuulokojeessani, kun käytän langatonta puhelinta ComPilot II -laitteen kanssa.	
<ul style="list-style-type: none"> Jotkin vanhemmat puhelimet eivät voi siirtää audion toistoa automaattisesti ComPilot II -laitteeseen. 	<ul style="list-style-type: none"> Yhteys on muodostettava manuaalisesti. Kirjoita numero puhelimeesi. Paina sitten Yhdistä-painiketta  ja odota viisi sekuntia.

Mitään ei tapahdu, kun painan ComPilot II -laitteen painiketta. Vain merkkivalo vilkkuu kolmesti punaisena.

- ComPilot II on lukittu.
- Lukitse tai avaa ComPilot II painamalla Yhdistä-painiketta  ja Aloitus-painiketta  samaan aikaan.

10. Huolto ja takuu

10.1 Paikallinen takuu

Kysy paikallisista takuuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jolta ostit laitteen.

10.2 Kansainvälinen takuu

Phonak tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

10.3 Takuun rajoitus

Takuu ei kata laitteen väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai sen kemikaaleille, veteen upottamiselle tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloalan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotoita.

Sarjanumero:

Ostopäivä:

Valtuutettu kuuloalan
ammattilainen
(leima/allekirjoitus):

11. Vaatimustenmukaisuustiedot

Eurooppa:

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Phonak AG vakuuttaa, että tämä Phonak-tuote täyttää lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti kokonaisuudessaan on saatavissa valmistajalta tai paikalliselta Phonak-edustajalta, jonka osoite löytyy luettelosta osoitteesta <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (Phonakin maailmanlaajuiset toimipaikat).

Australia/Uusi-Seelanti:



R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

FCC ID: KWC-COMPILOT2

IC: 2262A-COMPILOT2

Huomautus 1:

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadan RSS-210-normia. Käyttö on seuraavan kahden ehdon alasta:

- 1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2:

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Phonak ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3:

Laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003:n mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle.

11. Vaatimustenmukaisuustiedot

Siitä ei kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toiminnoista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

Huomautus 4:

Japanin radiolain ja Japanin televiestinnän yrityslainsäädännön vaatimustenmukaisuus. Tämä laite noudattaa Japanin radiolakia (電波法) ja Japanin televiestinnän yrityslainsäädäntöä (電気通信事業法). Laitetta ei saa muuttaa (muutoin määritetty numero ei enää kelpaa).

Laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

- potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
- vakava kansanterveydellinen uhka.

Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan. ComPilot II -laitteen huolellinen ja säännöllinen hoito takaa sen hyvän toimintakyvyn ja pitkän käyttöiän. Taataksaan pitkän käyttöiän Phonak AG antaa vähintään viiden vuoden huoltovasteen kyseisen tuotteen vaihteittaisen valmistuksen lopettamisen jälkeen.

Lisätietoja lisälaitteiden ominaisuuksista, eduista, asetuksista, käytöstä, huollosta ja korjauksista saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta. Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Lisätietoja kuulokojeen lisälaitteiden korjauksesta saat kuuloalan ammattilaiselta.

Käyttötarkoitus

ComPilot II on tarkoitettu langattoman yhteyden muodostamiseen eri Bluetooth®-laitteiden ja kuulokojeen välille.

Kyseessä voi olla esimerkiksi matkapuhelin tai MP3-soitin. Myös muita audiolaitteita voidaan kytkeä suoraan liittimen kautta. Tällaisia voivat olla esimerkiksi tietokone tai Roger- ja FM-vastaanotin. ComPilot II -laitetta voidaan käyttää myös kaukosäätimenä kuulokojeen säätämiseen eri kuuntelutilanteissa.

Käyttöaihe: kuulonalenema ja Venture- ja Belong-sukupolvien kuulokojeiden käyttö
Vasta-aihe: –

Kohderyhmä: Kohderyhmänä ovat henkilöt, joilla on kuulonalenema ja jotka käyttävät langattomilla ominaisuuksilla varustettuja Phonakin Venture- tai Belong-sukupolven kuulokojeita. Kuulonaleneman tasoa ei ole rajoitettu.

ComPilot II sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkärien vastaanotoilla jne.

Säteilyä koskevat standardit: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009 +A1, CISPR11:2009/AMD1:2010, CISPR22:1997, CISPR32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR25:2016, EN 55025:2017

Häiriönsietoa koskevat standardit: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

Silmukka-antennin tiedot

Tyyppi: irrotettava, induktiivinen
Toimintataajuus: 10,6 MHz
Käytetty kaistanleveys (99 % BW): 582 kHz
Modulaatio: 8-DPSK
Kanava: yksikanavainen radio
Magneettikentän voimakkuus 10 metrissä: -18 dB μ A/m
Toimintasäde kuulokojeeseen nähden: 40 cm
Käyttötapa: kaulalla
Käyttötilanne: suoratoisto ja kauko-ohjaus

Ferriittiantennin tiedot:

Tyyppi: integroitu, induktiivinen
Toimintataajuus: 10,6 MHz
Käytetty kaistanleveys (99 % BW): 556 kHz
Modulaatio: 8-DPSK
Kanava: yksikanavainen radio
Magneettikentän voimakkuus 10 metrissä: -16 dB μ A/m
Toimintasäde kuulokojeeseen nähden: enintään 100 cm
Käyttötapa: käsikäyttöinen
Käyttötilanne: vain kauko-ohjaus

12. Tietoja ja symbolien selitykset



Phonak AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkintälaitteista annetun asetuksen 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiin yllä mainittujen direktiivien mukaisesti.



Tämä symboli ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat B-tyyppin kosketusosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Laitteen pinta on määritelty B-tyyppin kosketusosaksi.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja huomioida tämän käyttöohjeen asianmukaiset tiedot.



Ilmoittaa lääketieteellisen laitteen valmistajan siten kuin määritelty EU:n lääkintälaitteasetuksessa 2017/745.



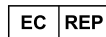
Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.



Laite on lääkinnällinen laite.



Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja.

12. Tietoja ja symbolien selitykset



Kuljetus- ja varastointilämpötila:
-20 °C ... +60 °C
Käyttölämpötila:
0 °C ... +40 °C



Pidä kuivana.



Kosteus kuljetuksen ja varastoinnin
aikana: enintään 90 % (tiivistymätön)
Kosteus käytön aikana: enintään
95 % (tiivistymätön)



Ilmanpaine kuljetuksen, varastoinnin
ja käytön aikana: 500–1 060 hPa.



Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, ettei tätä laitetta saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Hävitä vanha tai käyttämätön laite elektroniikkaromulle tarkoitetussa paikassa tai anna laite kuuloalan ammattilaisen hävitettäväksi. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.



Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Phonak käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.

13. Tärkeitä turvallisuustietoja

Seuraavassa on tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja.

Vaaravaroitukset

- ⚠ Pidä laite poissa alle 3-vuotiaiden lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia vajavuuksia ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- ⚠ Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitavia lääkinällisiä laitteita (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):
 - Pidä langaton kuulokoke tai langaton lisälaite vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä langatonta kuulokojetta ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
 - Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista.

- ⚠ Älä pidä laitetta kaulassasi, kun se on kytketty ohjelmointivälineisiin.
- ⚠ Muut kuin Phonakin nimenomaisesti hyväksymät muutokset tai muokkaukset laitteeseen eivät ole sallittuja.
- ⚠ Laitteen avaaminen voi vaurioittaa sitä. Jos kohtaat ongelmia, joita tämän käyttöohjeen Vianmääritysluvussa annetut ohjeet eivät korjaa, kysy neuvoa paikalliselta Phonak-edustajalta.
- ⚠ Tässä tuotteessa on kiinteä akku, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä avata tuotetta tai vaihtaa akkua, sillä se voi aiheuttaa vammoja ja vaurioittaa laitetta.
- ⚠ Ulkoisia laitteita saa kytkeä vain, jos ne on testattu vastaavien IEC-standardien mukaisesti. Vältä sähköiskuja käyttämällä vain Phonak AG:n hyväksymiä lisälaitteita.
- ⚠ Laite toimii taajuudella 10,6 MHz ja taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Kun matkustat lentokoneella, tarkasta, edellyttääkö lentoyhtiö laitteen kytkemistä pois päältä.

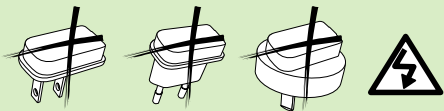
13. Tärkeitä turvallisuustietoja

⚠ Laitteen ja sen liittimien tai kaapelien käyttäminen tässä käyttöohjeessa kuvattujen tarkoitusten vastaisesti (esim. USB-kaapelin pitäminen kaulan ympärillä) voi aiheuttaa vammoja.

⚠ Varmista koneita käyttäessäsi, että laitteen osat eivät takerru koneeseen.

⚠ Mini-USB-porttia saa käyttää vain kuvattuun käyttötarkoitukseen.

⚠ Käytä laturissa vain EN60950- ja/tai EN60601-1-sertifioituja laitteita, joiden nimellisantoteho on 5 VDC, min. 500 mA.



⚠ Huomio: sähköiskun vaara. Älä kytke pelkkää pistoketta pistorasiaan.

⚠ Laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristöissä, joiden happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesiasaineita) tai paikoissa, joissa elektroniikkalaitteiden käyttö on kielletty.

⚠ Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

⚠ Mikäli käytetään muita kuin näiden laitteiden valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla näiden laitteiden sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

⚠ Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään ComPilot II -laitteen osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa tämän laitteen toimintakyky voi heiketä.

Tietoa tuoteturvallisuudesta

- ① Suojele laitetta liialliselta kosteudelta (kylpeminen, uiminen), kuumuudelta (patteri, auton kojelauta) ja suoralta ihokosketukselta hikoiltaessa (kuntoilu, urheilu).
- ① Älä pudota laitetta. Kovalle pinnalle pudotessaan laite voi vahingoittua.
- ① Erikoissairaanhoido tai hammaslääkärin tarkastus, jäljempänä kuvattu säteily mukaan lukien, voivat vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan. Irrota laite ja pidä se tutkimustilanteen/alueen ulkopuolella ennen seuraavia:
 - lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgentutkimus (myös tietokonetomografia)
 - lääkärintarkastukset, joissa käytetään magneettikenttiä synnyttäviä magneettikuvia/NMRI-skannauksia.

13. Tärkeitä turvallisuustietoja

- ① Älä päästä laitteen liittimiin, pidikkeisiin, latausporttiin ja pistokkeeseen likaa tai roskaa.
- ① Laitteessa käytetty digitaalisesti koodattu induktiivinen tiedonsiirtoteknologia on erittäin luotettavaa, eivätkä muut laitteet juurikaan aiheuta siihen häiriöitä. Huomioi kuitenkin, että kun kuulojärjestelmää käytetään tietokoneen, suurempien elektronisten kokoonpanojen tai muiden voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien läheisyydessä, oikean toiminnan varmistamiseksi saattaa olla tarpeen säilyttää vähintään 60 cm:n etäisyys häiriöitä aiheuttavaan laitteeseen.
- ① Pidä laite vähintään 10 cm:n etäisyydellä kaikista magneeteista.
- ① Älä irrota kaulasilimukkaa, kun laite lähettää signaalia kuulokojeeseen.
- ① Älä kytke laitteeseen yli kolme metriä pitkää USB- tai audiokaapelia.
- ① Sammuta laite, kun sitä ei käytetä, ja säilytä laitetta turallisessa paikassa.

Huomautuksia

Muita tärkeitä tietoja

- ① Elektroniset suurteholaitteet, suuremmat elektroniset kokoonpanot ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen toimintasädetä ja pienentää sitä merkittävästi.
- ① Jos kuulokojeet eivät reagoi laitteeseen epätavallisten kenttähäiriöiden vuoksi, siirry pois häiritsevistä kentistä.

14. Hoito ja huolto

Laitteen puhdistaminen

Käytä puhdistamiseen nukkaamatonta liinaa. Kuivapuhdistus on suositeltavaa. Tarvittaessa pinta voidaan puhdistaa miedolla saippuavedellä. Liina ei kuitenkaan saa olla läpimärkä vaan vain kostutettu, jotta laitteeseen ei pääse kosteutta. Älä käytä voimakkaita aineita, kuten liuottimia tai maaliohenteita, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi

www.phonak.com

